

FUKUROI NEWSLETTER

2021
December

<SPECIAL TOPIC・特集記事>



Disaster Preparedness Course for Foreign Residents

がいこくじん 外国人のための防災講座を開催します



Date & Time	Saturday 29 January, 9:30 am – 11:00 am
Location	Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)
Details	Learn about disasters that can occur here in Japan and how to prepare for them at this free course! Experience an earthquake simulation in the earthquake simulation truck. Portuguese, Vietnamese, Chinese and English interpreters are available. ◆ An “emergency bag (worth ¥2,000)” will be offered to foreign residents (1 per family)!
Target	Foreign residents living, working and/or studying in Fukuroi
Limit	15 foreign residents and 5 Japanese residents ◆ In order of application
How to Apply	Please submit your name, address, phone number, nationality and if you require translation or not via phone, email or fax. Applications close: Friday 14 January
Contact Details	Fukuroi International Friendship Association (Fukuroi Kokusai Koryu Kyokai) ☎ 0538-43-8070 FAX: 0538-43-8068 ✉ fifa-a@office.tnc.ne.jp

◆ Let's think again about disaster prevention!

The first Sunday in December is “Community Disaster Prevention Day” in Shizuoka Prefecture.

In 1944, on 7 December, there was a big earthquake in which 295 people lost their lives in Shizuoka Prefecture. In 1983, there was also a big earthquake, which caused a tsunami that damaged buildings and claimed the lives of many people.

In order to learn from these lessons, we hold a **disaster drill in our community on the first Sunday in December.**

As Japan is the country which has experienced many disasters such as earthquakes, heavy rains and typhoons, it is very important to be prepared to protect your life from each disaster.

◆ Things to do for the disaster prevention:

- 1) Prepare food and drink for a week.
- 2) Prepare an emergency bag.
- 3) Arrange your furniture for safety.
- 4) Pre-check evacuation sites and your evacuation routes.



For more information, please refer to the above “Disaster Prevention Handbook for Foreign Residents” (Gaikokujin Shimin-no Bosai Handbook) written in ‘easy to understand’ Japanese using the right QR code of the city website.

<INFORMATION・お知らせ>

Greeting Message from New CIR (Coordinator for International Relations)

あた 新 しい国際交流員が着任しました

The city has appointed a Coordinator for International Relations (CIR). CIRs engage with a variety of activities such as organizing exchange events and providing English language lessons. As of 18 October 2021, Dinneer Young-Johnson has been appointed as the new Coordinator for International Relations.



Greetings from Dinneer Young-Johnson:

My hometown is **Atlanta, Georgia in the South-Eastern region of the United States.** I have had an interest in Japanese culture since high school, during which I did a homestay in Saga Prefecture. I studied Japanese at an American University in Tokyo and reading books such as ‘Kitchen’ by Yoshimoto Banana. I will do my best to deepen the understanding of different cultures among the citizens of Fukuroi and create opportunities to discover interest in the city of Atlanta.

Contact Details: International Affairs Division, International Exchange Section (Kokusai-ka, Kokusai Koryu-kakari) ☎ 0538-44-3138



Request for Blood Donations

けんけつ 献血にご協力ください

Date	Thursday 23 December, 9:30 am – 11:15 am, 12:30 pm – 4:00 pm
Target	Any healthy person between 16 - 69 years old that meet donation requirements. Those who have received COVID-19 vaccinations of Pfizer or Moderna (excluding other COVID-19 vaccines) can donate blood from 48 hours after vaccination.
Location	Fukuroi City Hall Parking Lot, Blood Donation Bus ◆ No need to apply. Head directly to the bus on the day.
Contact Details	Citizen's Wellbeing Division, Social Welfare Section (Shiawase Suishin-ka, Shakai Fukushi-kakari) ☎ 0538-44-3121

<INFORMATION・お知らせ>



Public Facilities Year-End and New-Year Holiday Operation Schedule

ねんまつねんし きゅうぎょういちらん
年末年始の休業一覧

Month・Date・Day Name・Tel (0538)		December 2021																		January 2022						
		15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6	7	
		W	Th	F	Sa	Su	M	Tu	W	Th	F	Sa	Su	M	Tu	W	Th	F	Sa	Su	M	Tu	W	Th	F	
Fukuroi City Hall (Certification service)	43-2111				C ※1						C ※1				C	C	C	C	C	C						
Fukuroi City Hall (Other services)	43-2111				C C						C C				C	C	C	C	C	C						
Asaba Branch Office	23-9211				C C						C C				C	C	C	C	C	C						
Chutoen General Medical Center	0537-21-5555				C C						C C				C	C	C	C	C	C						
Seirei Fukuroi Municipal Hospital	41-2777				C C						C C				C	C	C	C	C	C						
Fukuroi-City Holiday Emergency Care (Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu)	84-9131	C	C	C	C		C	C	C	C	C		C	C								C	C	C	C	
General Health Center																										
General Consultation service	84-7836				C	C					C	C				C	C	C	C	C						
Social Welfare Council	43-3020																									
Fukuroi Health Center	42-7275																									
Vaccination Call Center	84-7813																C	C	C	C	C	C				
Asaba Health Center	23-9222				C	C					C	C				C	C	C	C	C	C	C				
Mellow Plaza	30-4555	C						C							C	C	C	C	C	C	C	C	C			
Tsukimi-no-Sato Workshop Center	49-3400		C						C						C	C	C	C	C	C	C	C	C			
Fukuroi Library	42-5325					C				C			C			C	C	C	C	C	C	C				
Asaba Library	23-6801					C		C					C			C	C	C	C	C	C	C				
Tsukimi-no Sato Workshop Center Library	49-3402		C						C						C	C	C	C	C	C	C	C	C			
All Community Centers	Each Center					C							C			C	C	C	C	C	C	C				
Toyosawa Fureai Hall	43-0900	C						C									C	C	C	C	C	C		C		
Sawayaka Arena	31-2070					C									Reduced Hours: 9am-6pm											
Fukuroi B & G Pool	43-1523					C									C	C	C	C	C	C	C	C	C			
Kazami-no-Oka Pool & Fitness Center	24-0345						C								C	C	C	C	C	C	C	C	C			
Sunlife Fukuroi Workers' Welfare Center	43-5051														C	C	C	C	C	C	C	C	※2			
Tourist Information Office	43-1006															C	C	C	C	C	C	C				
Fukuroi City Education Center	86-3111															C	C	C	C	C	C	C				

※1) Opening Hours of the City Hall's Certification service window: 【Sundays 19 & 26 December】 8:30 am – 12:00 pm

※2) Opening Hours of Sunlife Fukuroi Workers' Welfare Center 【Tuesday 4 January】: 9:00 am – 5:00 pm



Please Donate Unwanted Food

かてい ねむ しょくひん きぞう
家庭に眠っている食品を寄贈してください

Project Period	Tuesday 4 January 2022 – Monday 31 January 2022
Details	Due to the economic effects of COVID-19, the number of households experiencing food insecurity has increased. Fukuroi City is collecting unwanted food of good quality as part of a food drive project . The donated food will be given to the NPO "Foodbank Fuji-no-Kuni" to be distributed to families experiencing food insecurity. If possible, please donate!
Accepted Items	Items that meet all of the following requirements ①-⑤ will be accepted: ① Items with "best before" dates of at least 2 months from donation ② Items with clearly displayed "best before" dates ③ Unopened items ④ Undamaged items ⑤ Preserved foods (eg canned/bottled food), instant food, seasonings, items that can be stored at room temperature ◆ Items containing alcohol (drinks, foods etc), fresh foods, glutinous rice, salt and sugar <u>cannot</u> be accepted.
Locations	(1) Fukuroi City Hall, 1F Lobby (2) Asaba Branch Office, 1F Citizen Service Division (3) General Health Center, 1F Fukuroi Social Welfare Council (4) Community Centers (5) Mellow Plaza (6) Tsukimi-no-Sato Workshop Center (7) Sawayaka Arena (8) Kazami-no-Oka Pool & Fitness Center (9) Okazaki Hall ◆ <u>Locations accepting items only during the period above:(4)-(9)</u>
Donation	Head directly to the venue on the day.
Contact Details	Citizen's Wellbeing Division, Social Welfare Section (Shiawase Suishin-ka, Shakai Fukushi-kakari) ☎ 0538-44-3121

<INFORMATION・お知らせ>



Year-End and New-Year Garbage Collection Schedule

ねんまつねんし しょういちらん
年末年始のごみ処理一覧



Month・Date・Day Name・Tel (0538)				December 2021											January 2022					
				21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	1	2	3	4	5	6
				Tu	W	Th	F	Sa	Su	M	Tu	W	Th	F	Sa	Su	M	Tu	W	Th
Burnable	Standard Collection Days	MON & THU collection areas	Environmental Policy Division (Kankyo Seisaku-ka) ☎ 44-3115	—	—	○	—	—	—	○	—	—	○	—	—	—	—	—	○	
		TUE & FRI collection areas		○	—	—	○	—	—	—	○	—	—	—	—	○	—	—		
		WED & SAT collection areas		—	○	—	—	○	—	—	—	○	—	—	—	—	○	—		
	Bring-in	Chuen Clean Center	☎ 30-0530	◎	◎	◎	◎	△	C	◎	◎	C	C	C	C	C	C	◎	◎	◎
Recyclable/Landfill	Bring-in	Chuen Large Garbage Disposal Center (Chuen Sodai Gomi Shori Shisetsu)	☎ 37-4854	★	★	★	★	C	C	★	★	C	C	C	C	C	C	★	★	★
	Point Collection	Plastic Package and Container Recycling Center (Yoki Hoso Shigenka Senta)	☎ 43-2518	□	□	□	□	▲	▲	□	□	C	C	C	C	C	C	□	□	□

※ ○... Burnable Collection Days ※

- Chuen Clean Center (address: Okazaki 6635-192):
Burnables bring-in hours: ◎...9:00 am – 12:00 pm, 1:00 pm – 5:00 pm. △...9:00 am – 12:00 pm C...Closed
※ Fees will be charged according to the weight. ※
- Chuen Large Garbage Disposal Center (address: Iwata-shi Shinkai 59-1):
Recyclables/Landfills bring-in hours: ★...9:00 am – 12:00 pm, 1:00 pm – 4:30 pm C...Closed
- Plastic Package and Container Recycling Center
□...9:00 am – 12:00 pm, 1:00 pm – 4:00 pm. ▲...9:00 am – 12:00 pm C...Closed
- City Hall & Asaba Branch Office, Waste Paper Collection Boxes

During the period from **29 December 2021- 3 January 2022**, the City Hall & Asaba Branch Office collection boxes cannot be used, but the Chuen Clean Center collection box will be available. For more information, please contact at the details below:

Contact Details: City Hall, Environmental Policy Division (Kankyo Seisaku-ka) ☎ 44-3115 Asaba Branch Office, Citizen Service Division (Shimin Sabisu-ka) ☎ 23-9211 Chuen Clean Center ☎ 30-0530 Chuen Large Garbage Disposal Center (Chuen Sodai Gomi Syori Shisetsu) ☎ 37-4854

<EVENT・イベント>

Children's Workshop Experience Event at Tsukimi-no-Sato

こどもワイワイ体験ワールド in 月見の里

Date & Time	Sunday 20 February, 10:00 am – 4:00 pm
Location	Tsukimi-no-Sato Workshop Center, Whole Building
Details	Come to enjoy a workshop experience event for children! (Craft, Woodwork, LED electronics etc.) Workshops for parents& children to participate in are also available.
Target	Children between the ages of 4 and junior high school
Limit	The number of participants will vary depending on the type of workshop ◆ In order of application
Cost	¥500 – ¥1,000 (each workshop)
How to Apply	Please submit your name, address, age, phone number and type of workshop you would like to join to the contact details below in person, or via phone. Applications open: Tuesday 14 December For more information, please check the website.
Contact Details	Tsukimi-no-Sato Workshop Center (Tsukimi-no-Sato Gakuyukan) Kamiyamanashi 4-3-7 ☎ 0538-49-3400 Open 9:00 am – 5:00 pm, Closed Thursdays



Winter Star Viewing

ふゆ ほしぞらかんさつかい
冬の星空観察会

Date & Time	Saturday 29 January, 6:00 pm – 8:00 pm
Location	Chuen Clean Center-Incineration Facility
Details	Enjoy a free event to view the "Winter Triangle" & the Pleiades star cluster! ◆ Event will be cancelled in case of stormy weather.
Target & Limit	30 People living in the city ※If there are many applications, participants will be chosen randomly.
How to Apply	Please submit your name, address, and phone number to the contact details below in person, via phone, fax or email. Applications close: Friday 24 December
Contact Details	Environmental Policy Division, Environmental Planning Section (Kankyo Seisaku-ka, Kankyo Kikaku-kakari) ☎ 0538-44-3135 FAX: 0538-44-3185 ✉ kankyou@city.fukuroi.shizuoka.jp



After Hours and Holiday Emergency Care Roster 15 December 2021– 15 January 2022

やかん きゅうじつきゅうきゅうとうばんいひよう
夜間・休日救急当番医表

れいわ ねん がつ にち ねん がつ にち
令和3年12月15日～令和4年1月15日

Date	Clinic Name	Address	Medical Practice	TEL (0538)
12/15 WED	Hiro Clinic	Shimoyamanashi 2070	Internal medicine	48-5200
16 THU	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
17 FRI	Shiraki Naika Junkanki Clinic	Takao 259-2	Internal medicine, cardiology	43-9555
18 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center			
19 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
20 MON	Tokunaga lin	Nishidori 149-1	Internal medicine, paediatrics, dermatology, rehabilitation	23-2017
21 TUE	Shimura Naika lin	Kuno1973-3	Internal medicine, pulmonology, paediatrics	44-1159
22 WED	Genma Naika/Kokyuki Naika Clinic	Toyosawa 1289-41	Internal medicine, pulmonology, allergology, infectious diseases	41-0055
23 THU	Kidokoro lin	Hirooka 1463-2	Internal medicine, gastroenterology	44-2323
24 FRI	Yamana Shinryojo	Haruoka 588-1	Internal medicine, gastroenterology, cardiology, rheumatology	49-1331
25 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center			
26 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
27 MON	Tanaka Jyunkanki Naika Clinic	Takao 1766-1	Internal medicine, cardiology	41-0810
28 TUE	Ishizuka Shonika/Naika Clinic	Kamiyamanashi 3-14-2	Paediatrics, internal medicine	49-2099
29 WED	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
30 THU	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
31 FRI	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
1/1 SAT	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
2 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
3 MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
4 TUE	Aoba Kodomo Clinic	Takao 1780	Paediatrics, allergology	41-0852
5 WED	Hiro Clinic	Shimoyamanashi 2070	Internal medicine	48-5200
6 THU	Uesugi Naika Clinic	Kakenoue 19-2	Internal medicine, cardiology	41-3000
7 FRI	Tokunaga lin	Nishidori 149-1	Internal medicine, paediatrics, dermatology, rehabilitation	23-2017
8 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center			
9 SUN	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
10 MON	Fukuroi-shi Kyujitsu Kyukan Shinryo-Shitsu	Kuno 2515-1	Internal medicine, paediatrics, surgery	84-9131
11 TUE	Shiraki Naika Junkanki Clinic	Takao 259-2	Internal medicine, cardiology	43-9555
12 WED	Mizoguchi Family Clinic	Asaoka 45-1	Internal medicine, paediatrics	23-8300
13 THU	Miki Shonika lin	Izumi-cho 1-7-5	Paediatrics	43-3797
14 FRI	Shimura Naika lin	Kuno1973-3	Internal medicine, pulmonology, paediatrics	44-1159
15 SAT	Seek treatment at clinics during standard treatment hours, or go to Chutoen General Medical Center			

Edited & Published by

編集・発行

Fukuroi City Hall, International Affairs Division

みくろいしやくしよ こくさいか
袋井市役所 国際課

TEL 0538-44-3158

Orientation Video for Foreign Residents – Living in Fukuroi



Please check out this video made by the city with helpful information about living in Fukuroi on YouTube.



Foreign Resident Consultation Desk

We provide consultations for Japanese language study, education and work etc. Available in English.

TEL (0538) 43 - 8070

Location: Fukuroi International Exchange Center (Araya 1-1-15)